

روز العالم

•O:Ж •E•Λ•H

RIZ DU MONDE

MUNDUKO ARROZAK

ARROCES DEL MUNDO

RICE FROM THE WORLD

www.mundukoarrozak.info
www.arrocesdelmundo.info

BILBO
IRUÑA
GASTEIZ
GERNIKA
DURANGO
IRURTZUN
DONOSTIA
OTXARKOAGA

RECLAIM
OKUPATU
PARTICIPA

Egitaraua

Programa:

10.30 Inscripción

12.30 Kalejira eta bizikletada
mundiala

14.30 Concurso de Arroces del Mundo
Herri bazkaria

16.30 Erritmoak dibertsitatean

Eta ondoren SAN JUAN IBARRAko jaietan: buruhandiak
errugbi taldekoen eskutik; umeen jolasak, URE taldearen
eskutik; FM diskoteka; eta Jokaldiren kontzertua.

Ekainaren 20a baino lehen emon behar da izena.
Hay que apuntarse antes del 20 de junio.

Izena emoteko: Kultur Etxean, Kaixao tabernan eta San Juan Ibarreko
tabernetan (Garagardotegian, Basurde Rugby, Omago Txiki eta Bikiak) edo
gernika.mundukoarrozak@gmail.com helbidean.

Zapatua, 2011ko ekainaren 25a
San Juan Ibarra (Gernika-Lumo)

ASTRA

Leop gazte asanblada
eta asanblada koordinatzailea

GERNIKO
GAZTEIXIE

ideasur
gernika-lumo ezkerreko elkartea



LLAMAMIENTO A PARTICIPAR EN LOS ARROCES DEL MUNDO DE GERNIKA-LUMO

Sábado, 25 de junio de 2011, en San Juan Ibarra

Este año, la fiesta **Arroces del Mundo** también se celebrará en **Gernika-Lumo**. En concreto, será el **sábado 25 de junio**. Y con este escrito os pedimos que **vuestra asociación o cuadrilla se anime a participar**.

Si queréis pasároslo tan bien como en el Sukalki de San Roke, y queréis participar cocinado arroz el día de la fiesta, tenéis que enviar un e.mail a la siguiente dirección: gernika.mundukoarrozak@gmail.com o apuntaros en la **Kultur Etxea**, en el bar **Kaixao** y en los bares de San Juan Ibarra (**Cervecería, Basurde Rugby, Omago Txiki y Bikiak**) indicando el nombre del grupo y el número de personas. Para hacer una previsión del número de sillas y mesas, hay que **apuntarse antes del 20 de junio**.

El Ayuntamiento nos ha facilitado las sillas, las mesas y el equipo de música, y como para organizar la fiesta no hemos pedido más ayudas os animamos a comprar las pegatinas, chapas y delantales que hemos sacado a la venta.

Arroces del Mundo es un concurso-fiesta gastronómico. El objetivo principal de los Arroces del Mundo es llamar la atención sobre la universalidad y la diversidad que se da en nuestros barrios y pueblos y para visualizar la riqueza que aporta la interrelación entre diversas personas y culturas. Cada grupo que participa tiene que presentar un plato de arroz, y un jurado compuesto por gernikes@s de orígenes diferentes decidirá cuál es el mejor arroz del mundo.

Anímate, apúntate y pasa la bola!

Más información: www.arrocesdelmundo.info

GERNIKA-LUMOKo MUNDUKO ARROZETAN PARTE HARTZEKO DEIALDIA

Zapatua 2011ko Ekainaren 25a, San Juan Ibarra

Aurton, **Gernikan be izango dogu** Munduko Arrozen jaialdia. **2011eko baragila-ekainaren 25ean, zapatuan, izango da. Eta deialdi honen bitartez, zuen koadrila edo zuen taldearen partaidetza eskatzen deusuegu.**

Ondo pasatzeko (San Roke sukalki egunean moduan) eta arrozak sukaldatzeko prest egonez gero, e.mail honetan: [gernika.mundukoarrozak.@gmail.com](mailto:gernika.mundukoarrozak@gmail.com) edo **Kultur Etxean, Kaixao** eta San Juan Ibarreko tabernetan (**Garagardotegian, Basurde Rugby, Omago Txiki eta Bikiak**) izena emon eta zenbat izango zarien esan behar dozue. Mahaien eta aulkien aurreikuspen bat egiteko, **bagila-ekainaren 20a baino arinago apuntatu beharra dago.**

Udaletxeak aulkiak, mahaiak eta musika ekipoa uzten deusku, baina jaialdia antolatzeke ez dogu diru-laguntzarik eskatu, horregaitik atara doguzan txapak, amantalak eta pegatinak eroatera animatzen zaituztegu.

Munduko Arrozak sukaldaritzako jaialdi-txapelketea da. Jatorri desbardineteke jendea batu eta hartu-emonetan jartea da "Munduko Arrozak" ekimenaren helburu nagusia, topaketa gastronomiko-kultural honetan parte hartzen daben pertsonen artean, herrialde bakoitzeko aberastasun eta bizipen kulturalak trukatzeko. Parte hartzen daben talde bakoitzak arrozegindako plater bat aurkeztu behar dau, eta jatorri desbardineteke gernikarrek osoturiko epaimahai batek erabagiko dau zein dan munduko arrozik onena.

Informazio gehiago: www.mundukoarrozak.info

Animau, pasau bolie eta apunteu!!



OREZURI DIN LUME 2011

GERNIKA-LUMO, 25 iunie 2011 (San Juan Ibarra)

Orezuri din lume este un concurs culinar. Obiectivul principal al concursului Orezuri din lume este de a atrage atenția asupra universalității și diversității care există în cartierele și orașele noastre și pentru a afișa bogăția care oferă interferența între oameni și culturi diferite. Fiecare grup participant trebuie să prezinte o farfurie de orez, un juriu format din oameni de diferite naționalități va decide cu privire la cea mai bună rețetă de orez din lume. Astăzi, **Orezuri din lume** este sărbătorit într-o mulțime de locuri, Pamplona, San Sebastian, Durango și San Francisco / Bilbo în data de 18 iunie, Otxarkoaga / Bilbo - 19 iunie, în Vitoria-Gasteiz 02 iulie.

În acest an, a doua Sărbătoare **Orezuri din lume**, de asemenea, va avea loc în Gernika-Lumo. Ne-am gândit că ar putea fii **sâmbătă 25 iunie**. **Cu această scrisoare vă invităm ca asociația dvs. sau grupul de prieteni, să participați în acest concurs.**

Dacă doriți să participați gătind orez , trebuie să vă înscrieți la **Casa de Cultură-Gernika-Lumo** sau în **Barul Kaixao, Basurde Rugby Taberna, Cervecería San Juan, Omago Txiki și Barul Bikiak** ori să trimite-ți un e-mail la această adresa: **gernika.mundukoarrozak@gmail.com** indicând numele grupului și numărul de persoane. Pentru a face o estimare a numărului de scaune și mese, trebuie să vă înscrieți până în data de 20 iunie.

Vino dar , anunță și pe alții!